

DOMENICA 22 NOVEMBRE Cristo Re dell'Universo S. Messa ore 18.00 con agricoltori per ringraziamento per i frutti della terra	08.00 Zaminelli Carla; Colombo Gianfranco e Mario 10.00 Fam. Cunico 18.00 Messa di ringraziamento per i frutti della terra; don Sandro
LUNEDÌ 23 NOVEMBRE S. Clemente I	08.30 Giacomo e Clora
MARTEDÌ 24 NOVEMBRE	08.30 Minuti Emilia (leg); Berti Assunta (leg); Daniele e fam; Giuseppe Valota e Osvaldo; Angela e fam.
MERCOLEDÌ 25 NOVEMBRE S. Caterina d'Alessandria	08.30 Provesi Teresa e Belloli Annibale
GIOVEDÌ 26 NOVEMBRE	08.30 Tomasoni Gina e Emilio; Bassis Maria e Domenico
VENERDÌ 27 NOVEMBRE	08.30 Forlani Angelo, Pina, Umberto (leg); Carlo e Celeste
SABATO 28 NOVEMBRE	08.30 Borella Emilio; Valentino Danelli e fam. 18.00 Geroli Alessandro e Zanotti Giovanna; Lamera Felice
DOMENICA 29 NOVEMBRE I Domenica di Avvento	08.00 Def. Grattaroli; Ceruti Luigina e cl. 1939; Lamera Felice (cl. 1935) 10.00 Agliardi Teresa e fam. 18.00 Per tutta la comunità

PROSSIME DATE BATTESIMI

Le prossime **date** in calendario nelle quali è possibile far **battezzare** i propri figli sono le seguenti:

- ◇ **Domenica 13 dicembre 2020 ore 12.00**
- ◇ **Domenica 10 gennaio 2021 ore 16.00**
- ◇ **Domenica 7 febbraio 2021 ore 12.00**

Chi fosse interessato prenda **contatto** per tempo con il parroco.

PARROCCHIA DEI Ss. GERVASIO E PROTASIO - Bariano

VITA della COMUNITÀ

22 - 29 novembre 2020

DISPOSIZIONI A SEGUITO DEL DPCM DEL 3 NOVEMBRE 2020

A seguito del DPCM del 3 novembre 2020 e della collocazione della nostra regione nella zona di massimo rischio, la Diocesi di Bergamo ha reso note alcune **specificazioni** rispetto alla vita delle parrocchie. Ecco le principali:

- ⇒ la partecipazione alle messe e l'accesso ai luoghi di culto saranno possibili secondo i protocolli già in vigore in precedenza. Quando ci si reca in chiesa è però necessario avere con sé l'autocertificazione scaricabile dal sito della Diocesi o dai social parrocchiali
- ⇒ l'oratorio rimane chiuso e la catechesi resta sospesa
- ⇒ riunioni e incontri sono possibili solamente in modalità online.

Tali disposizioni sono valide **fino a nuovo aggiornamento**.

Don Silvio invita ad affrontare con la massima responsabilità e serenità possibili i prossimi giorni così incerti per tutti e ad accompagnare le situazioni più critiche con audace preghiera.

MESSA DI RINGRAZIAMENTO PER I FRUTTI DELLA TERRA

Domenica 22 novembre alle ore **18.00** verrà celebrata la tradizionale **mesa di ringraziamento** con gli **agricoltori** per i **frutti della terra**.

AVVENTO - INVITO ALLA PREGHIERA FAMILIARE

Come già nello scorso tempo di Pasqua, anche per questo **Avvento** la Parrocchia propone un **sussidio di preghiera in versione digitale** che accompagni il **cammino delle famiglie** della comunità **verso il Natale**. Il sussidio verrà **postato man mano sulla pagina Facebook "Oratorio di Bariano"** e sul **sito della Parrocchia www.parrocchiabariano.it**. In chiesa parrocchiale saranno disponibili **anche alcune copie** del **sussidio** preparato dalla **Diocesi**. Don Silvio raccomanda di accogliere queste occasioni perché la preghiera sia ancora al centro della vita familiare.

OPERE DI CARITÀ

Invitiamo a **sostenere ancora la parrocchia nelle opere di carità** attraverso la **consegna di alimentari presso il primo altare laterale della chiesa** e, secondo possibilità, le **offerte nell'apposita cassetta Caritas**.



ADOZIONE DEL NUOVO MESSALE ROMANO dalla messa prefestiva di SABATO 28 NOVEMBRE

Con l'inizio del nuovo anno liturgico, la prima domenica di Avvento, la Chiesa italiana adotta un nuovo messale, cioè una nuova edizione del libro in cui sono raccolte tutte le norme che regolano lo svolgersi delle messe e tutte le formule che vengono pronunciate dal celebrante e dall'assemblea. Non si tratta però "solo" di un libro: essendo uguale per tutti, esso indica alla Chiesa un cammino comune, scandito dagli stessi gesti e dalle stesse parole, a cui ogni comunità nelle sue celebrazioni è tenuta ad adeguarsi.

Il messale romano esiste in tre diverse edizioni in lingua latina, pubblicate nel 1970, 1975 e 2000. Alle edizioni in latino corrispondono altrettante traduzioni nelle diverse lingue: quelle in italiano sono uscite rispettivamente nel 1973, nel 1983 e, appunto, nel 2020. Questa nuova versione, quindi, rappresenta il punto di arrivo di un lavoro di traduzione di circa vent'anni: questo potrebbe forse sembrare un'esagerazione, ma occorre considerare che le parole e i gesti con cui celebriamo la messa non possono essere casuali, perché la celebrazione eucaristica è il momento in cui facciamo memoria del sacrificio di Cristo e da cui traiamo il nutrimento necessario a vivere da cristiani la nostra vita di tutti i giorni. Per questo una nuova traduzione del messale è frutto di un lavoro lungo e minuzioso: rappresenta il tentativo della Chiesa di camminare, all'interno di una tradizione che si tramanda da millenni, nella direzione di una sempre maggiore fedeltà ai testi originali e allo stesso tempo di una crescente attenzione al mondo di oggi e alle istanze che esso propone.

Molte delle modifiche contenute nel nuovo messale si riferiscono alle formule pronunciate dal celebrante; ce ne sono alcune però che riguardano l'assemblea, e che ognuno di noi è tenuto a memorizzare e fare proprie. Eccole di seguito.

⇒ **CONFESSO**

L'atto penitenziale vede l'aggiunta di una parola "inclusiva": così diremo "Confesso a Dio Onnipotente e a voi, fratelli e sorelle, che ho molto peccato..." e anche "E supplico la beata sempre Vergine Maria, gli angeli, i santi e voi, fratelli e sorelle, di pregare per me..."

⇒ **SIGNORE, PIETÀ**

Saranno privilegiate le invocazioni in greco "Kýrie, eléison" e "Christe, eléison" rispetto all'italiano "Signore, pietà" e "Cristo, pietà" dallo stesso significato

⇒ **GLORIA**

In sostituzione della precedente formulazione "...e pace in terra agli uomini di buona volontà" diremo "...e pace in terra agli uomini, amati dal Signore", formula più fedele all'originale greco

⇒ **PADRE NOSTRO**

La preghiera del Padre Nostro viene modificata in due punti: viene inserito un "anche" nella frase "Come noi li rimettiamo...", quindi diremo "Come anche noi li rimettiamo..." (per una più corretta traduzione dal latino); inoltre cambieremo il vecchio "Non ci indurre in tentazione..." in "Non abbandonarci alla tentazione...", modifica dettata da esigenze pastorali e teologiche

⇒ **AGNELLO DI DIO**

Nell'invito alla Comunione non cambia la risposta dell'assemblea, ma la formula del celebrante (per fedeltà al testo latino) sarà invertita: egli dirà infatti "Ecco l'Agnello di Dio che toglie i peccati del mondo. Beati gli invitati alla cena dell'Agnello". L'assemblea dovrà quindi far attenzione a lasciare terminare al celebrante la propria formula prima di rispondere

⇒ **CONCLUSIONE**

Anche in questo caso non cambia la risposta dell'assemblea, ma la formula di congedo del celebrante potrà essere "La messa è finita, andate in pace", oppure "Andate e annunciate il Vangelo del Signore" oppure la tradizionale frase latina "Ite, missa est"